

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 1031/95 of 8 May 1995 fixing the minimum import price applicable to certain types of processed cherries during the 1995/96 marketing year** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1032/95 of 5 May 1995 amending Council Regulations (EEC) No 1796/81, (EEC) No 426/86 and (EEC) No 2245/88 and Regulations (EEC) No 2405/89, (EEC) No 3566/90, (EEC) No 1558/91 and (EEC) No 1226/92 and (EC) No 1071/94, (EC) No 3107/94, (EC) No 16/95 and (EC) No 17/95 as regards the combined nomenclature codes for products processed from fruit and vegetables** 3
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1033/95 of 8 May 1995 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 for the period 1 July 1995 to 30 June 1996** 15
- Commission Regulation (EC) No 1034/95 of 8 May 1995 opening a sale by individual invitation to tender for the export of alcohol of vinous origin 20
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1035/95 of 8 May 1995 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies** 26
- Commission Regulation (EC) No 1036/95 of 8 May 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 31
- Commission Regulation (EC) No 1037/95 of 8 May 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 33

Commission

95/158/EC :

- ★ **Commission Decision of 20 April 1995 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community 35**

95/159/EC :

- ★ **Commission Decision of 20 April 1995 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3206/94 establishing, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres 38**

95/160/EC :

- ★ **Commission Decision of 21 April 1995 establishing additional guarantees regarding salmonella for consignments to Finland and Sweden of breeding poultry and day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry 40**

95/161/EC :

- ★ **Commission Decision of 21 April 1995 establishing additional guarantees regarding salmonella for consignments to Finland and Sweden of laying hens 44**

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1836/93 of 29 June 1993 allowing voluntary participation by companies in the industrial sector in a Community eco-management and audit scheme (OJ No L 168 of 10. 7. 1993) 47**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1031/95**of 8 May 1995****fixing the minimum import price applicable to certain types of processed cherries during the 1995/96 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 10a (8) thereof,

Whereas, pursuant to Article 10a (1) of Regulation (EEC) No 426/86, minimum import prices are to be determined having regard in particular to:

- the free-at-frontier prices on import into the Community,
- the prices obtained on world markets,
- the situation on the internal Community market,
- the trend of trade with non-member countries;

Whereas a minimum import price should be fixed on the basis of the abovementioned criteria for the 1995/96

marketing year for processed cherries listed in Annex I (B) to Regulation (EEC) No 426/86;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For each of the products listed in the Annex to this Regulation, the minimum import price applicable during the 1995/96 marketing year shall be as set out in that Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

ANNEX

(ECU/100 kg net weight)

CN code	Description	Minimum import price
ex 0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
ex 0811 90	— Other :	
	— — Containing added sugar or other sweetening matter :	
ex 0811 90 10	— — — With a sugar content exceeding 13% by weight :	
	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>):	
ex 0811 90 10	— — — — — Unstoned	58,20
ex 0811 90 10	— — — — — Other	65,81
	— — — — Other cherries :	
ex 0811 90 10	— — — — — Unstoned	58,20
ex 0811 90 10	— — — — — Other	65,81
ex 0811 90 30	— — — Other :	
	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>):	
ex 0811 90 30	— — — — — Unstoned	58,20
ex 0811 90 30	— — — — — Other	65,81
	— — — — Other cherries :	
ex 0811 90 30	— — — — — Unstoned	58,20
ex 0811 90 30	— — — — — Other	65,81
	— — Other :	
	— — — Cherries :	
	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>):	
ex 0811 90 75	— — — — — Unstoned	58,20
ex 0811 90 75	— — — — — Other	65,81
	— — — — Other :	
ex 0811 90 80	— — — — — Unstoned	58,20
ex 0811 90 80	— — — — — Other	65,81
ex 0812	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :	
0812 10 00	— Cherries :	
ex 0812 10 00	— — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	58,20
ex 0812 10 00	— — Other	58,20
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :	
2008 60	— Cherries :	
	— — Not containing added spirit :	
	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :	
2008 60 51	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	73,42
2008 60 59	— — — — Other	73,42
	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :	
2008 60 61	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	81,02
2008 60 69	— — — — Other	81,02
	— — — Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :	
	— — — — Of 4,5 kg or more :	
2008 60 71	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	64,84
2008 60 79	— — — — — Other	64,84
	— — — — Of less than 4,5 kg :	
2008 60 91	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	70,88
2008 60 99	— — — — — Other	70,88

COMMISSION REGULATION (EC) No 1032/95

of 5 May 1995

amending Council Regulations (EEC) No 1796/81, (EEC) No 426/86 and (EEC) No 2245/88 and Regulations (EEC) No 2405/89, (EEC) No 3566/90, (EEC) No 1558/91 and (EEC) No 1226/92 and (EC) No 1071/94, (EC) No 3107/94, (EC) No 16/95 and (EC) No 17/95 as regards the combined nomenclature codes for products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 234/79 of 5 February 1979 on the procedure for adjusting the Common Customs Tariff nomenclature used for agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3115/94 of 20 December 1994 amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽³⁾ provides for amendments in respect of:

- mushrooms falling within CN code 0711 90,
- cherries, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter falling within CN code 0811 90,
- mixtures exclusively of nuts of heading Nos 0801 and 0802 falling within CN code 0813 50 30,
- vine leaves, hop shoots and other edible parts of plants falling within CN code 2001 90,
- tomatoes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid falling within CN code 2002 90,
- mushrooms, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid falling within CN code 2003 10,
- other fruit, nuts and other parts of plants, preserved by sugar falling within CN code 2006,
- jams, fruit jellies, marmalades, strawberry, raspberry and other fruit purée and pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter falling within CN codes 2007 10 and 2007 99,
- apricots otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit falling within CN code 2008 50,
- peaches, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit falling within CN code 2008 70,

- mixtures of fruit and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit falling within CN code 2008 92,
- fruit juices and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter falling within CN code 2009 80,
- other fruit and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit falling within CN code 2008 99,
- mixtures of fruit juices and mixtures of vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter falling within CN code 2009 90 ;

Whereas these products appear in the following Regulations:

- Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of mushrooms of the species *Agaricus* spp. falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1122/92 ⁽⁵⁾,
- Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94,
- Council Regulation (EEC) No 2245/88 of 19 July 1988 introducing guarantee threshold systems for peaches and pears in syrup and/or in natural fruit juice ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1205/90 ⁽⁸⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2405/89 of 1 August 1989 laying down special detailed rules for the application of the system of import licences and advance-fixing certificates for products processed from fruit and vegetables ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 268/95 ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 34, 9. 2. 1979, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 98.

⁽⁶⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 18.

⁽⁸⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 73.

⁽⁹⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 34.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 31, 10. 2. 1995, p. 8.

- Commission Regulation (EEC) No 3566/90 of 12 December 1990 establishing the list of products processed from fruit and vegetables the granting of import licences for which is covered by special rules ⁽¹⁾,
 - Commission Regulation (EEC) No 1558/91 of 7 June 1991 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for products processed from fruit and vegetables ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1721/94 ⁽³⁾,
 - Commission Regulation (EEC) No 1226/92 of 13 May 1992 on communication by the Member States to the Commission of information on imports of certain products processed from fruit and vegetables ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/93 ⁽⁵⁾,
 - Commission Regulation (EEC) No 1071/94 of 6 May 1994 fixing the minimum import price applicable to certain types of processed cherries during the 1994/95 marketing year ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1396/94 ⁽⁷⁾,
 - Commission Regulation (EC) No 3107/94 of 19 December 1994 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1796/81 on measures applicable to imports of mushrooms of the species *Agaricus* spp. falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 ⁽⁸⁾,
 - Commission Regulation (EC) No 16/95 of 5 January 1995 on the issuing of import licences for certain processed mushroom products originating in China ⁽⁹⁾,
 - Commission Regulation (EC) No 17/95 of 5 January 1995 on the issuing of import certificates for certain processed mushroom products originating in third countries other than Poland ⁽¹⁰⁾;
- Whereas the aforementioned Regulations should therefore be amended;
- Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the title and in Articles 1 and 2 of Regulation (EEC) No 1796/81, in Article 1 of Regulations (EEC) No 1707/90, (EC) No 2510/94 and (EC) No 16/95 and in the title of Regulation (EC) No 3107/94 the words 'of the species *Agaricus* spp.' falling within CN codes 0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 are replaced by 'of the genus *Agaricus*'.

Article 2

Regulation (EEC) No 426/86 is amended as follows:

1. Article 1 (1) is amended as follows:

(a) the text under heading ex 0813:

'mixtures exclusively of nuts of heading Nos 0801 and 0802 falling within sub-heading 0813 50 30'

is replaced by the following:

'mixtures exclusively of nuts of heading Nos 0801 and 0802 falling within sub-heading 0813 50 31 and 0813 50 39';

(b) the indent under heading ex 2001

— 'vine leaves, hop shoots and other edible parts of plants falling within sub-heading 2001 90 95'

is replaced by the following:

— 'vine leaves, hop shoots and other edible parts of plants falling within sub-headings 2001 90 96'.

⁽¹⁾ OJ No L 347, 12. 12. 1990, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 144, 8. 6. 1991, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 181, 15. 7. 1994, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 14. 5. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 25. 6. 1993, p. 38.

⁽⁶⁾ OJ No L 117, 7. 5. 1994, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1994, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 328, 20. 12. 1994, p. 37.

⁽⁹⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1995, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1995, p. 11.

2. In Annex I Part A, CN code 'ex 2008 70 91' designating peaches in syrup and/or in natural fruit juice is replaced by CN codes 'ex 2008 72 92 and ex 2008 72 94'.
3. In Annex I Part B CN codes 'ex 0811 90 10 and ex 0811 90 30' designating cherries containing added sugar or other sweetening matter are replaced by CN codes 'ex 0811 90 19 and ex 0811 90 39' respectively.
4. Annex II is amended as follows:

(a) the items

'2008 92 11	— — — — — Of an actual alcoholic strength by mass not exceeding 11,85 % mas
	— — — Not containing added spirit:
	— — — — — Containing added sugar:
2008 92 50	— — — — — In immediate packings of a content exceeding 1 kg
	— — — — — Other:
2008 92 71	— — — — — — Mixtures of fruit in which no single fruit exceeds 50 % of the total weight of the fruits
2008 92 79	— — — — — — Other'

are replaced by the following:

	' — — — — — Of an actual alcoholic strength by mass not exceeding 11,85 % mas:
2008 92 12	— — — — — — Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)
2008 92 14	— — — — — — Other
	— — — Not containing added spirit:
	— — — — — Containing added sugar:
	— — — — — — In immediate packings of a net content exceeding 1 kg:
2008 92 51	— — — — — — — Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)
2008 92 59	— — — — — — — Other
	— — — — — — — Other:
	— — — — — — — Mixtures of fruit in which no single fruit exceeds 50 % of the total weight of the fruits:
2008 92 72	— — — — — — — — Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)
2008 92 74	— — — — — — — — Other
	— — — — — — — — Other:
2008 92 76	— — — — — — — — Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)
2008 92 78	— — — — — — — — Other';

(b) the item

'2008 99 27	- - - - - Other'
-------------	------------------

is replaced by the following :

'2008 99 28	- - - - - Other';
-------------	-------------------

(c) the item

'2008 99 48	- - - - - Other'
-------------	------------------

is replaced by the following :

'2008 99 49	- - - - - Other';
-------------	-------------------

(d) the item

'2008 99 69	- - - - - Other'
-------------	------------------

is replaced by the following :

'2008 99 68	- - - - - Other';
-------------	-------------------

(e) the item

'0811 90 10	- - - With a sugar content exceeding 13 % by weight'
-------------	--

is replaced by the following :

	' - - - With a sugar content exceeding 13 % by weight :
0811 90 11	- - - - Tropical nuts and tropical fruit
0811 90 19	- - - - Other';

(f) the item

'2006 00 39	- - - Other',
-------------	---------------

is replaced by the following :

'2006 00 38	- - - Other';
-------------	---------------

(g) the item

'2008 92 19	- - - - - Other'
-------------	------------------

is replaced by the following :

'2008 92 12	- - - - - Of tropical fruit (including mixtures containing 50 % or more by weight of tropical nuts and tropical fruit)
2008 92 14	- - - - - Other';

(h) the items

'2009 80 32	- - - - - Passionfruit and guavas
2009 80 34	- - - - - Other'

are replaced by the following :

'2009 80 32	- - - - - Juices of passionfruit and guavas
2009 80 35	- - - - - Other';

(i) the items

'2009 80 83	— — — — — Passionfruit and guavas
2009 80 85	— — — — — Other'

are replaced by the following:

'2009 80 83	— — — — — Juices of passionfruit and guavas
2009 80 86	— — — — — Other';

(j) the item

'2009 90 91	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight'
-------------	---

is replaced by the following:

	'— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight :
2009 90 92	— — — — — Mixtures of juices of tropical fruit
2009 90 94	— — — — — Other'.

5. Annex IV is amended as follows:

(a) the item

'0711 90 50	Mushrooms provisionally preserved but unsuitable in that state for immediate consumption'
-------------	---

is replaced by the following:

'0711 90 40 0711 90 60	Mushrooms provisionally preserved but unsuitable in that state for immediate consumption';
---------------------------	--

- (b) CN codes 'ex 0811 90 10 and ex 0811 90 30' designating cherries, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, are replaced by CN codes 'ex 0811 90 19 and ex 0811 90 39';
- (c) CN code 'ex 2007 99 99' designating jams, fruit jellies, marmalades, purée and pastes of strawberries and raspberries, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, is replaced by CN code '2007 99 98';
- (d) CN code '2008 50 91' designating apricots otherwise prepared or preserved is replaced by CN codes '2008 50 92 and 2008 50 94';
- (e) CN codes 'ex 2008 99 48 and ex 2008 99 69' designating raspberries otherwise prepared or preserved are replaced by CN codes 'ex 2008 99 49 and ex 2008 99 68' respectively;
- (f) CN codes 'ex 2009 80 34, ex 2009 80 39, ex 2009 80 81, ex 2009 80 85 and ex 2009 80 93' designating cherry juice are replaced by CN codes 'ex 2009 80 35, ex 2009 80 38, ex 2009 80 71, ex 2009 80 86 and ex 2009 80 89'.

Article 3

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2245/88, CN code '2008 70 91' is replaced by CN codes '2008 70 92 and 2008 70 94'.

Article 4

Regulation (EEC) No 2405/89 is amended as follows :

1. In Article 6 (1), CN code 2009 80 81 is replaced by CN code 2009 80 71.
2. In Annexes I and II, the words 'of the species *Agaricus*' relating CN codes 0711 90 40 and 2003 10 are replaced by 'the genus *Agaricus*'.
3. In Annexes I and II, the items

'ex 0811 90 10	— — — With a sugar content exceeding 13 % by weight :
	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
	— — — — — Other cherries
ex 0811 90 30	— — — Other :
	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
	— — — — — Other cherries'

are replaced by the following :

ex 0811 90 19	' — — — With a sugar content exceeding 13 % by weight :
	— — — — — Other
	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
	— — — — — Other cherries
ex 0811 90 39	— — — Other :
	— — — — — Other
	— — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
	— — — — — Other cherries'.

4. Annex I is amended as follows :

(a) the item

'ex 2007 99 99	— — — Other :
	— — — — — Of strawberries and/or raspberries'

is replaced by the following :

'ex 2007 99 98	— — — Other :
	— — — — — Of strawberries and/or raspberries' ;

(b) the item

'2008 50 91	— — — — — Of 4,5 kg or more'
-------------	------------------------------

is replaced by the following :

'2008 50 92	— — — — — Of 5 kg or more
2008 50 94	— — — — — Of less than 5 kg, but not less than 4,5 kg' ;

(c) the item :

'ex 2008 99 69	— — — — — Other :
	— — — — — Raspberries'

is replaced by the following :

'ex 2008 99 68	— — — — — Other :
	— — — — — Raspberries' ;

(d) the items :

'ex 2009 80 34	— — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight :
	— — — — — Of cherries
ex 2009 80 39	— — — — Other
	— — — — — Of cherries
	— — — — Of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :
	— — — — Other :
	— — — — — Of a value exceeding ECU 30 per 100 kg net weight, containing added sugar :
2009 80 81	— — — — — Cherry juice
	— — — — — Other :
	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight
	— — — — — — Of cherries
ex 2009 80 93	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight :
	— — — — — — Of cherries'

are replaced by the following :

	' — — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight :
ex 2009 80 35	— — — — — Other
	— — — — — — Of cherries
	— — — — — Other :
ex 2009 80 38	— — — — — Other
	— — — — — — Of cherries
	— — — — Of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :
	— — — — Other :
	— — — — — Of a value exceeding ECU 30 per 100 kg net weight, containing added sugar :
2009 80 71	— — — — — Cherry juice
	— — — — — Other :
	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight :
	— — — — — — Of cherries
	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight :
ex 2009 80 89	— — — — — Other
	— — — — — — Of cherries'.

5. Annex II is amended as follows :

(a) the item

'ex 2007 99 99	— — — — Other :
	— — — — — Of cherries
	— — — — — Of raspberries',

is replaced by the following :

'ex 2007 99 98	— — — — — Other :
	— — — — — Of cherries
	— — — — — Of raspberries' ;

(b) the items

'ex 2008 99 48	— — — — — Other :
	— — — — — — Raspberries
	— — — — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg
ex 2008 99 69	— — — — — Other :
	— — — — — — Raspberries'

are replaced by the following :

'ex 2008 99 49	— — — — — Other :
	— — — — — — Raspberries
	— — — — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg
ex 2008 99 68	— — — — — Other :
	— — — — — — Raspberries' ;

(c) the items :

'ex 2009 80 34	— — — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight :
	— — — — — Of cherries
ex 2009 80 39	— — — — — Other :
	— — — — — Of cherries
	— — — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight :
	— — — — — Other :
	— — — — — Of a value exceeding ECU 30 per 100 kg net weight containing added sugar :
2009 80 81	— — — — — Cherry juice
	— — — — — Other :
	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight :
	— — — — — Of cherries
ex 2009 80 93	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight :
	— — — — — Of cherries'

are replaced by the following :

	' — — — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight :
ex 2009 80 35	— — — — — Other
	— — — — — Of cherries
	— — — — — Other :
ex 2009 80 38	— — — — — Other
	— — — — — Of cherries
	— — — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight :
	— — — — — Other :
	— — — — — Of a value exceeding ECU 30 per 100 kg net weight, containing added sugar :

2009 80 71	— — — — — Cherry juice
	— — — — — Other :
	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight :
	— — — — — Of cherries
	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight :
ex 2009 80 89	— — — — — Other
	— — — — — Of cherries'.

6. Annex III is amended as follows :

(a) the item

'ex 0811 90 10'	— — — With a sugar content exceeding 13 % by weight :
	— — — — — Cherries'

is replaced by the following :

ex 0811 90 19	'— — — With a sugar content exceeding 13 % by weight :
	— — — — — Other
	— — — — — Cherries' ;

- (b) the words 'of CN code 2005 70,00' designating olives prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen, are replaced by the words 'of CN code 2005 70' ;

(c) the item

'2007 10 90	— — — Other'
-------------	--------------

is replaced by the following :

2007 10 91	'— — — Other :
2007 10 99	— — — Of tropical fruit
	— — — — — Other' ;

(d) the item

'2007 99 59	— — — — — Other :
	— — — — — Of strawberries
	— — — — — Of raspberries
	— — — — — Other
2007 99 90	— — — — — Other'

is replaced by the following :

'2007 99 58	— — — — — Other :
	— — — — — Of strawberries
	— — — — — Of raspberries
	— — — — — Other
2007 99 98	— — — — — Other'.

Article 5

The table in Article 1 of Regulation (EEC) No 3566/90 is amended as follows :

1. the item

'ex 0711 90 50	— — — Mushrooms :
	— — — — — Cultivated mushrooms, as defined in additional note 1 of Chapter 7 of the combined nomencla- ture'

is replaced by the following :

ex 0711 90 40	'— — — Mushrooms : — — — — Of the <i>Agaricus</i> genus, — — — — — Cultivated mushrooms as defined in additional note 1 of Chapter 7 of the combined nomenclature';
---------------	---

2. the items

'ex 0811 90 10	— — — With a sugar content exceeding 13 % by weight : — — — — Cherries : — — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) — — — — — — Unstoned — — — — — — Other
ex 0811 90 30	— — — Other : — — — — Cherries : — — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) — — — — — — Unstoned — — — — — — Other — — — Other : — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
ex 0811 90 90	— — — — — Unstoned
ex 0811 90 90	— — — — — Other :
ex 0811 90 90	— — — — — Other cherries :
ex 0811 90 90	— — — — — Unstoned
ex 0811 90 90	— — — — — Other'

are replaced by the following :

ex 0811 90 19	'— — — With a sugar content exceeding 13 % by weight : — — — — Other : — — — — — Cherries : — — — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) — — — — — — Unstoned — — — — — — Other — — — Other :
ex 0811 90 39	— — — — Other : — — — — — Cherries : — — — — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) — — — — — — Unstoned — — — — — — Other — — — Cherries :
ex 0811 90 75	— — — — Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) — — — — — Unstoned — — — — — Other
ex 0811 90 80	— — — — Other : — — — — — Unstoned — — — — — Other';

3. the item

‘2003 10 10	— — Cultivated’
-------------	-----------------

is replaced by the following :

	‘ — — Of the genus <i>Agaricus</i> :
ex 2003 10 20	— — — Provisionally preserved, completely cooked
	— — — — Cultivated
ex 2003 10 30	— — — Other :
	— — — — Cultivated
ex 2003 10 80	— — Other :
	— — — Cultivated’.

Article 6

Article 1 of Regulation (EEC) No 1558/91 is amended as follows :

1. In point (m), CN code ‘ ex 2202 90 10’ designating tomato juice is replaced by CN codes ‘ex 2002 90 11 and ex 2002 90 19’.
2. In point (n), CN codes ‘ex 2002 90 30 and ex 2002 90 90’ designating tomato concentrate are replaced by CN codes ‘ex 2002 90 31 to 2002 90 99’.

Article 7

In the Annex to Regulation (EEC) No 1226/92, the items

‘ex 2009 80 34 ex 2009 80 39 ex 2009 80 80 ex 2009 80 85 ex 2009 80 93 ex 2009 80 99	Blackcurrant juice’
---	---------------------

are replaced by the following :

‘ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 98	Blackcurrant juice’.
---	----------------------

Article 8

In the Annex to Regulation (EC) No 1071/94 and in Article 1 of Regulation (EC) No 2825/94, CN codes ‘ex 0811 90 10 and 0811 90 30’ designating products processed from sour cherries are replaced by CN codes ‘0811 90 19 and 0811 90 39’ respectively.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1033/95

of 8 May 1995

on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 for the period 1 July 1995 to 30 June 1996

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 424/95 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (1) and (4) thereof,

Whereas, under the arrangements concluded during the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the Community agreed to open an annual tariff quota of 1 500 tonnes for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91; whereas the detailed rules for the application of that quota for the period 1 July 1995 to 30 June 1996 must be laid down;

Whereas there should be a guarantee of equal and continuing access by all interested traders within the Community to the said quota and of uninterrupted application of the customs duty laid down for that quota to all imports of the products in question until the quota is exhausted;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 340/95 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products;

Whereas implementation of the abovementioned agreements requires a recasting, before 1 July 1995, of the special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector currently laid down in Commission Regulation (EEC) No 2377/80 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94 ⁽⁶⁾; whereas in order to avoid problems in the practical application of the quota, that Regulation should not be applied and the special detailed rules necessary for the import licences required should be laid down in this Regulation;

Whereas, in order to ensure efficient administration of the import of meat originating in and coming from Argentina, that country must issue certificates of authenticity

guaranteeing the origin of those products; whereas the form and layout of those certificates and the procedures for using them must be specified;

Whereas certificates of authenticity must be issued by an appropriate authority in Argentina; whereas that authority must present all the necessary guarantees to ensure that the arrangements in question operate properly;

Whereas, for other countries, the quota should be managed only on the basis of Community import licences, with derogations in certain particular respects from the applicable provisions;

Whereas provision must be made for the Member States to forward information on the imports in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 of 1 500 tonnes is hereby opened for a period from 1 July 1995 to 30 June 1996.
2. The customs duty applicable to the quota referred to in paragraph 1 shall be 4 %.
3. The quota shall be allocated as follows:
 - (a) 700 tonnes originating in and coming from Argentina;
 - (b) 800 tonnes originating in and coming from third countries.
4. Only whole thin skirt may be imported under the quota.
5. For the purposes of this Regulation, thin skirt which is frozen, with an internal temperature of not more than - 12 °C when it enters the customs territory of the Community shall be deemed to be 'frozen thin skirt'.

Article 2

1. The import of the meat referred to in Article 1 (3) (a) and (b) under this Regulation shall be subject to the presentation of an import licence.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 39, 21. 2. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

2. The security for import licences shall be ECU 12 per 100 kilogram net weight. The security shall be lodged when the licence is issued.

3. Validity of import licences shall expire at the latest, on 30 June 1996.

4. Notwithstanding the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply. Regulation (EEC) No 2377/80 shall not apply.

Article 3

1. Notwithstanding Article 2 (1), the import of meat originating in and coming from Argentina under this Regulation shall be subject to the presentation, when it is released for free circulation, of a certificate of authenticity covering the same quantity as indicated on the relevant import licence.

2. Certificates of authenticity shall be made out in one original and at least one copy on a form corresponding to the specimen in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 millimetres. The paper shall weigh not less than 40 grams per square metre.

3. Forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, if desired, in the official language of Argentina.

4. Each certificate of authenticity shall bear an individual serial number assigned by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 4

1. Certificates of authenticity shall be valid only if they are duly completed and endorsed, in accordance with the instructions in Annex I, by the issuing authority listed in Annex II.

2. A certificate of authenticity shall be deemed to have been duly endorsed if it specifies the date and place of issue and if it bears the stamp of the issuing authority and the signature of the persons empowered to sign it.

The stamp may be replaced on the original certificate of authenticity and its copies by a printed seal.

Article 5

1. The issuing authority appearing in Annex II shall :

- (a) be recognized as competent by Argentina ;
- (b) undertake to check the particulars on certificates of authenticity ;
- (c) undertake to supply the Commission and the Member States, on request, with any information enabling the

particulars on certificates of authenticity to be evaluated.

2. The Commission shall revise the list if an issuing authority ceases to be recognized or fails to fulfil one of the obligations incumbent on it or if a new issuing authority is designated.

Article 6

1. Certificates of authenticity shall be valid for three months from the date of issue. However, certificates may not be presented after 30 June 1996.

2. The original certificate of authenticity and one copy shall be presented to the customs authorities when the product covered by the certificate is released for free circulation.

3. The copy of the endorsed certificate of authenticity shall be forwarded by the customs authorities of the Member States in which the product is released for free circulation to the authorities designated by that Member State for the purposes of the notification provided for in Article 9.

Article 7

1. In order to qualify for the import arrangements referred to in Article 1 (3) (b) :

- (a) applicants must be natural or legal persons who, at the time the application is submitted, have for at least 12 months been engaged in trade in beef and/or veal between Member States or with third countries and who are registered in a Member State for VAT purposes ;
- (b) the licence application lodged by the applicant may relate to a maximum of 800 tonnes ;
- (c) the country of origin shall be indicated in Section 8 of licence applications and of the licences themselves ;
- (d) Section 20 of licence applications and of the licences themselves shall contain one of the following endorsements :
 - Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) n° 1033/95],
 - Mellemgulv (forordning (EF) nr. 1033/95),
 - Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 1033/95),
 - Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1033/95],
 - Thin skirt (Regulation (EC) No 1033/95),
 - Hampe [règlement (CE) n° 1033/95],
 - Pezzi detti « hampes » [regolamento (CE) n. 1033/95],
 - Omloop (Verordening (EG) nr. 1033/95),
 - Diafragma [Reglamento (CE) n° 1033/95],
 - Mellangärde (förrordning (EG) nr 1033/95),
 - Kuveliha [asetus (EY) N:o 1033/95].

2. Notwithstanding Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the full import duty laid down in the Common Customs Tariff (CCT) shall be charged on all quantities exceeding those indicated in the import licence.

Article 8

1. The applications referred to in Article 7 may be lodged with the competent authorities up to 7 July 1995 in the Member State in which the applicant is registered. If an applicant lodges more than one application, none of the applications shall be considered.

2. Member States shall notify the Commission on 27 July 1995 of the total quantity covered by applications.

That notification shall cover the list of applicants and the countries of origin indicated. All notifications including

nil returns, shall be made by telex and shall be sent before 4 p.m. on the stipulated day.

3. The Commission shall decide with due speed to what extent applications may be accepted. If the quantities for which licences are applied for exceed the quantities available, the Commission shall reduce the amounts applied for by a fixed percentage.

4. Following the Commission's decision on acceptance of applications, licences shall be issued with due speed.

Article 9

The Member States shall notify the Commission, in respect of each month and not later than 15 days after that period, of the quantities of products referred to in Article 1 that have been released for free circulation, broken down by their country of origin.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

1. Exporter (name and address)		2. Certificate No	ORIGINAL	
4. Consignee (name and address)		3. Issuing authority		
6. Means of transport		5. CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BEEF AND VEAL Thin skirt		
7. Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8. Gross weight (kg)	9. Net weight (kg)	
10. Net weight (in words)				
11. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the thin skirt described in this certificate complies with the specifications given in Article 1 (2) of Commission Regulation (EC) No 1033/95 within the limit stipulated in Article 1 (1) (a) of that Regulation and that it originates in Argentina. <div>Place :Date :</div> <div>Signature and stamp (or printed seal)</div>				

To be completed by typewriter or in block capitals.

*ANNEX II***LIST OF AUTHORITIES IN ARGENTINA EMPOWERED TO ISSUE CERTIFICATES OF AUTHENTICITY****SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA**

for thin skirt originating in Argentina as specified in Article 1 (3) (a).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1034/95

of 8 May 1995

opening a sale by individual invitation to tender for the export of alcohol of vinous origin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and Council Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies ⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 377/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3152/94 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies;

Whereas substantial quantities of non-rectified alcohol comprising by-products from the manufacture of neutral alcohol of vinous origin are stored in Italy; whereas, on account of the cost of storage of such alcohol, an individual invitation to tender should be opened to dispose of it;

Whereas an opportunity exists to sell such alcohol to the Maghreb countries exclusively for industrial use in those countries; whereas, on account of the high methanol and acidity content of such alcohol, rectification operations are necessary in order for it to be used for industrial purposes;

Whereas a performance security and a system of specific controls should ensure that the market for alcohol and spirituous beverages is not disturbed;

Whereas the tender prices expressed in ecus/hl, submitted under invitations to tender for vinous alcohol, must take account of any amendments made under the agrimone-tary system established by Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and

the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁷⁾;

Whereas the operative events for the agricultural conversion rates described in Commission Regulation (EEC) No 2192/93 ⁽⁸⁾ should be applied to convert the payments and securities under this invitation to tender into the national currencies;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale by individual invitation to tender No 174/95 shall be held of a total quantity of 40 000 hectolitres of alcohol at 100 % vol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and comprising by-products from the manufacture of neutral alcohol of vinous origin.

2. The alcohol put up for sale:

- shall be for export outside the European Community to the Maghreb countries (Morocco, Algeria and Tunisia),
- must be rectified in the Community,
- must be used in the abovementioned countries solely for industrial purposes and/or in the cosmetics and/or pharmaceutical industries; use in the manufacture of spirituous beverages or vinegar shall be strictly prohibited.

Article 2

The location and reference numbers of the vats concerned, the quantity of alcohol in each vat, the alcoholic strength of the alcohol and certain specific conditions are given in Annex I hereto.

Article 3

The sale shall take place in accordance with Regulation (EEC) No 377/93, and in particular Articles 10 to 18 and 30 to 38 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1993, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 22. 12. 1994, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 19.

However :

- to be admissible, tenders must specify the exact use to which the alcohol is to be put,
- notwithstanding Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 377/93, the Commission may decide, in accordance with the procedure referred to in Article 83 of Regulation (EEC) No 822/87, on the basis of the tenders submitted and, where applicable, the type of end use planned, to award a contract or to take no action in respect of tenders received,
- the alcohol must have been completely used within two years from the date of removal of the first batch,
- the alcohol may only be removed after the place of end use has been indicated, after the successful tenderer has provided an undertaking to observe that destination and after the end users of the alcohol have provided binding undertakings specifying that the alcohol will be used solely for the specified purposes in the third countries concerned.

Article 4

Notwithstanding Article 34 (2) of Regulation (EEC) No 377/93, the alcohol removed shall be deemed to have been totally used for the purposes laid down if :

- the proof of arrival at destination of the rectified alcohol and proof that it has been used for the purposes laid down have been provided,
- reasons are given for losses of alcohol during operations to rectify non-rectified alcohol,
- the by-products of rectification are destroyed under the supervision of the competent inspection agency.

Article 5

Commission Regulation (EEC) No 3002/92 ⁽¹⁾ and Regulation (EEC) No 2220/85 ⁽²⁾ shall apply save as otherwise provided for herein.

Article 6

1. Export of the alcohol concerned under the invitation to tender referred to in Article 1 of this Regulation must be completed by 31 December 1995, at the latest.
2. Notwithstanding Articles 23 of Regulation (EEC) No 2220/85, ECU 12,08 of the performance security per hectolitre of alcohol at 100 % vol, shall be forfeit in respect of the quantities of alcohol not exported by 31 December 1995, at the latest.

Article 7

1. Before the awarded alcohol is removed, the intervention agency and the successful tenderer shall take a

reference sample and shall analyse that sample to verify the alcoholic strength expressed in % vol of the alcohol in question.

Where the final results of the analysis of the sample show a difference between the alcoholic strength by volume of the alcohol to be removed and the minimum alcoholic strength by volume stated in the notice of invitation to tender, the following provisions shall apply :

- (i) the intervention agency shall, the same day, inform the Commission thereof in accordance with Annex II, as well as the storer and the successful tenderer ;
- (ii) the successful tenderer may :
 - either agree to take over the lot with its characteristics as established, subject to the Commission's agreement,
 - or refuse to take over the lot in question.

In either case, the successful tenderer shall, the same day, inform the intervention agency and the Commission thereof in accordance with Annex III.

Once these formalities have been completed, if he has refused to take over the lot concerned, he shall be immediately released from all his obligations relating to that lot.

2. Where the successful tenderer refuses the merchandise, as provided for in paragraph 1, the intervention agency shall supply him with another quantity of alcohol of the requisite quality, at no extra charge, within eight days.

3. If physical removal of the alcohol is delayed by more than five working days in relation to the date of acceptance of the lot to be removed by the successful tenderer for reasons imputable to the intervention agency, the Member State shall be responsible for the payment of compensation.

Article 8

Notwithstanding the first subparagraph of Article 36 (2) of Regulation (EEC) No 377/93, the alcohol contained in the vats indicated in the communication from the Member States referred to in Article 36 of Regulation (EEC) No 377/93 and covered by the invitation to tender referred to in Article 1 of this Regulation may be substituted by the intervention agency holding the alcohol concerned in agreement with the Commission or mixed with other alcohol delivered to the intervention agency until a removal order is issued for that alcohol, in particular for logistical reasons.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 174/95 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
ITALY	Enodistil SpA		500	35 + 36 + 39	Off flavour
	Vinum SpA		500	35 + 36	Off flavour
	Distercoop Srl		800	39	Off flavour
	Itacol SpA		800	35	Off flavour
	Tampieri SpA		1 900	35 + 39	Off flavour
	F. Palma SpA		4 900	35 + 36 + 39	Off flavour
	Mazzari SpA		3 300	35 + 39	Off flavour
	Ge.Dis SpA		300	35	Off flavour
	Lav. Soc. Vinacce SpA		1 900	35	Off flavour
	Bertolino SpA		900	35 + 36	Off flavour
	Dicovisa Srl		500	35	Off flavour
	Caviro Srl		1 000	35 + 39	Off flavour
	Neri Srl		3 550	35 + 36 + 39	Off flavour
	Enalco Srl		800	35 + 36 + 39	Off flavour
	Bonollo SpA		4 630	35 + 39	Off flavour
	F. Lli Balice SpA		1 050	35	Off flavour
	G. de Luca Sas		500	35	Off flavour
	Rodi San Severo Srl		3 900	35 + 36 + 39	Off flavour
	F. Lli Russo Snc		820	35 + 36 + 39	Off flavour
	Kronion Srl		350	35 + 39	Off flavour
	G. di Lorenzo Srl		1 850	35 + 36 + 39	Off flavour

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
	Canellese Bocchino SpA		100	35	Off flavour
	Aniello Esposto Srl		450	35	Off flavour
	Sapis SpA		300	39	Off flavour
	Sasriv SpA		1 700	35 + 36 + 39	Off flavour
	Di Trani SpA		2 700	35 + 36	Off flavour
	Total		40 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2,415 per litre or the equivalent thereof in national currency, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained in particular by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 40 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 174/95 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 29. 5. 1995.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:

- (a) include a reference to individual sale by tender No 174/95 EC;
- (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;
- (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:

- EIMA Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 51; telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 35 40).

This security must correspond to a sum of ECU 3,622 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 72,45 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

ANNEX II

The only telex and fax numbers in Brussels to be used are :

DG VI/E/2 (for the attention of Mr Chiappone/Mr Van der Stappen)

- telex : 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Greek characters),
- fax : (32 2) 295 92 52.

ANNEX III

Communication of refusal or acceptance of lots under the individual invitation to tender for the export of vinous alcohol opened by Regulation (EC) No 1034/95

- Name of the successful tenderer :
- Date of award of contract :
- Date of refusal or acceptance of the lot by the successful tenderer :

Lot No	Quantity in hectolitres	Location of alcohol	Reason for refusal or acceptance to take over

COMMISSION REGULATION (EC) No 1035/95

of 8 May 1995

on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 424/95⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender;

Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁴⁾, subject to certain special exceptions which are necessary;

Whereas with a view to securing a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79; whereas these measures must be applied as quickly as possible;

Whereas it seems appropriate to provide for derogations from provisions of Article 8 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking into account the administrative difficulties which the application of this subparagraph raises in the Member States concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of:

- approximately 2 tonnes of bone-in beef held by the Danish intervention agency, and bought in after 1 January 1992,
- approximately 2 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency, and bought in after 1 January 1992,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 2.⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

- approximately 969 tonnes of boneless beef held by the Italian intervention agency, and bought in after 1 January 1992,
- approximately 2 000 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency, and bought in after 1 January 1992,
- approximately 61 tonnes of boneless beef held by the Danish intervention agency, and bought in after 1 January 1992.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. The products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 6 to 12 thereof, and this Regulation.

Article 2

1. The deadlines for submitting tenders, which must be made out in ecus, shall be 12 noon on 17 May 1995.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for submitting tenders.

2. The intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and the Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

4. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies will, moreover, display the notice referred to in paragraph 1 at their head office and may also publish them elsewhere.

5. By way of derogation from Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 1.

6. By way of derogation from Article 8 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

Article 3

1. Member states shall provide information on the offers received to the Commission at the latest on the day following the deadline for submitting tenders.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1995.

2. After the offers received have been examined a minimum selling price shall be fixed for each product or the sale will not be proceeded with.

Article 4

Notwithstanding Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 the security shall be ECU 120 per tonne.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée —
Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

Danmark	— Tyksteg	48
	— Klump med kappe	7
	— Skank og muskel	1
	— Yderlår med lårtunge	1
	— Inderlår med kappe	1
	— Øvrigt kød af forfjerdinger	1
	— Mørbrad med bimørbrad	2
Italia	— Filletto	106
	— Rostbeef	436
	— Collo sottospalla	5
	— Scamone	5
	— Fesa esterna	327
	— Fesa interna	40
	— Girello	14
	— Noce	30
	— Geretto pesce	2
	— Pancia	2
	— Sottospalla	1
	— Collo	1
Ireland	— Striploins	66
	— Insides	4
	— Outsides	758
	— Knuckles	3
	— Cube Rolls	115
	— Shin and Shanks	16
	— Intervention striploin	380
	— Intervention thick flank	150
	— Intervention forequarter	508
United Kingdom	— Fillet	250
	— Striploin	1 500
	— Rump	158
	— Intervention fillet	27
	— Intervention striploin	65

- b) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännēs — Bakkvartsparter med ben

Danmark

Bagfjerdinger af:

— kategori A/C, klasse R og O

2

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

DANMARK :

EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København V
Tlf. 33 92 70 00; telex 15137 EFDIR DK; fax 33 92 69 48

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

ITALIA :

Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

IRELAND :

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

COMMISSION REGULATION (EC) No 1036/95

of 8 May 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 May 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 25	052	86,9
	060	80,2
	204	50,9
	212	117,9
	624	88,9
	999	85,0
0707 00 20	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	75,0
	068	64,5
	204	49,1
	624	207,3
	999	92,7
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1037/95

of 8 May 1995

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 502/95⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 5 May 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 502/95 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 May 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 May 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 7. 3. 1995, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 May 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	113,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	113,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	61,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	110,05
1001 90 99	110,05 ^(*) ⁽¹¹⁾
1002 00 00	144,36 ^(*)
1003 00 10	109,21
1003 00 90	109,21 ^(*)
1004 00 00	112,57
1005 10 90	113,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	113,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	115,88 ^(*)
1008 10 00	60,31 ^(*)
1008 20 00	63,76 ^(*) ^(*)
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	201,20 ^(*)
1101 00 15	201,20 ^(*)
1101 00 90	201,20 ^(*)
1102 10 00	247,42
1103 11 10	137,36
1103 11 90	228,79
1107 10 11	209,03
1107 10 19	159,51
1107 10 91	207,53 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	158,39 ^(*)
1107 20 00	182,42 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 2,186/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with amended Regulation (EC) No 121/94 or amended Regulation (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 6,569 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 April 1995

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

(95/158/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1796/94⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3410/93⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas it has

been found that the information complies with the requirements and whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 April 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 187, 22. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

- A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

GO	77	Maria		Goedereede	11
HA	13	Wobbeijen		Harlingen	113
HA	18	Alk		Harlingen	162
KG	14	Jozina Maria	PFFW	Kortgene	221
SL	8	Batavier	PFDB	Stellendam	158
TH	42	Erwin		Tholen	110
TS	2	Jurjen Jacob		Terschelling	100
UK	144	Jurie Sjoerd	PFFY	Urk	118
UK	159	Michiel	PFZK	Urk	221
UK	185	Aaltje Margerrite	PCAP	Urk	230
UQ	7	Polaris		Usquert	184
UQ	17	Atlantis		Usquert	128
VLI	45	Vertrouwen	PIFW	Vlissingen	221
WL	5	Grietje	PEKN	Westdongeradeel	134
WL	18	Vrijheid	PIIW	Westdongeradeel	177
WR	2	Carla Maria	PDHV	Wieringen	188
WR	16			Wieringen	67
WR	36	Willem Stefan		Wieringen	169
WR	102	Limanda	PFOV	Wieringen	118
WR	106	Alida Catherina		Wieringen	158
WR	213	Tini Rotgans	PHZA	Wieringen	221
ZK	15	Lambert	PFMJ	Ulrum-Zoutkamp	175
ZK	17	Johannes Dirk		Ulrum-Zoutkamp	113
ZK	22	Deurzetter		Ulrum-Zoutkamp	208

- B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

GO	77	Maria		Goedereede	8
HA	13	Wobbeijen		Harlingen	158
HA	18	Jannie		Harlingen	221
OD	21	Cornelis Willem		Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen		Vlissingen	221
TH	42	Erwin		Tholen	123
TS	2	Jurjen Jacob		Terschelling	155

1		2	3	4	5
UK	25	Fora		Urk	184
UK	144	Jurie Sjoerd	PFFY	Urk	165
UK	185	Aaltje Margerrite	PCAP	Urk	169
UK	189	Grietje Cornelis	PFFK	Urk	221
UQ	7	Polaris		Usquert	177
UQ	17	Atlantis		Usquert	169
VLI	24	Klazina II		Vlissingen	52
WL	5	Grietje	PEKN	Westdongeradeel	153
WR	2	Carla Maria	PDHV	Wieringen	221
WR	12	Dirk		Wieringen	158
WR	36	Willem Stefan		Wieringen	169
WR	102	Limanda	PFOV	Wieringen	221
WR	106	Alida Catherina	PCLM	Wieringen	202
WR	213	Tini Simone	PHZA	Wieringen	221
ZK	15	Lambert	PFMJ	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	17	Johannes Dirk	PFFC	Ulrum-Zoutkamp	113
ZK	22	Deursetter	PEYO	Ulrum-Zoutkamp	202

COMMISSION DECISION

of 20 April 1995

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3206/94 establishing, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres

(95/159/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3919/92⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3407/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3206/94⁽⁵⁾ establishes, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres as provided in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86;

Whereas the authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be

amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas it has been found that the information complies with the requirements and whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EC) No 3206/94 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 April 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 37.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

- A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

HA	13	Wobbegien		Harlingen	113
KG	14	Jozina Maria	PFFW	Kortgene	221
OD	3	Jan		Ouddorp	188
WR	102	Limanda	PFOW	Wieringen	118
WR	106	Alida Catherina		Wieringen	158
WR	131	Twee Gebroeders	PIBP	Wieringen	175
WR	213	Tiny Rotgans	PHZA	Wieringen	221
ZK	36	Lauwers		Ulrum-Zoutkamp	110

- B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

FED	7	Seestern		Fedderwardersiel	110
NEU	226	Keen Tied	DCBQ	Neuharlingersiel	147
SPI	1	Sonny-Boy	DFBI	Spieka	138
SPI	10	Jan Janshen Bruhns	DCSR	Spieka	147

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

BR	29	Eendracht	PDYB	Oostburg-Breskens	220
HA	13	Wobbegien		Harlingen	158
OD	21	Cornelis Willem		Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen		Vlissingen	221
SCH	20	Alida Maria	PCLR	Scheveningen	221
SL	9	Boy Robin		Stellendam	221
WR	23	De Vrouw Geertruida	PDPO	Wieringen	221
WR	102	Limanda	PFOW	Wieringen	221
WR	106	Alida Catherina		Wieringen	202
WR	213	Tini Simone	PHZA	Wieringen	221

COMMISSION DECISION

of 21 April 1995

establishing additional guarantees regarding salmonella for consignments to Finland and Sweden of breeding poultry and day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry

(95/160/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 9 (a) (2) thereof,

Whereas the Commission has approved the operational programmes submitted by Finland and Sweden regarding salmonella controls; whereas those programmes include specific measures for breeding poultry and for day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry;

Whereas guarantees should be established equivalent to those implemented by Finland and Sweden under their operational programmes;

Whereas the detailed guarantees are to be based in particular on a microbiological examination of the poultry to be sent to Finland and Sweden;

Whereas in this context different rules should be laid down for breeding poultry and day-old chicks;

Whereas rules should be established for this microbiological examination of samples by laying down the sampling method, the number of samples to be taken and the microbiological method for examining the samples;

Whereas those guarantees should not be applicable to any flock that is subject to a programme recognized as equivalent to that implemented by Finland and Sweden;

Whereas with regard to consignments originating from third countries, Finland and Sweden should apply import requirements at least as stringent as those laid down in this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Breeding poultry to be sent to Finland and Sweden shall be subject to a microbiological test, effected by sampling in the flock of origin.

Article 2

The microbiological test referred to in Article 1 shall be carried out as laid down in Annex I.

Article 3

1. Breeding poultry to be sent to Finland and Sweden shall be accompanied by the certificate shown in Annex II.
2. The certificate provided for in paragraph 1 may:
 - either be accompanied by model 3 certificate of Annex IV to Directive 90/539/EEC,
 - or be incorporated in the certificate referred to in the first indent.

Article 4

Day-old chicks to be sent to Finland or Sweden for introduction into flocks of breeding poultry or of productive poultry must come from hatching eggs from breeding poultry that have been subjected to the test provided for in Article 2.

Article 5

1. Day-old chicks to be sent to Finland or Sweden for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry must be accompanied by a certificate as shown in Annex III.
2. The certificate provided for in paragraph 1 may:

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

- either be accompanied by the model 2 certificate shown in Annex IV to Directive 90/539/EEC,
- or be incorporated in the certificate referred to in the first subparagraph.

Article 6

The additional guarantees provided for in this Decision shall not be applicable to flocks subject to a programme recognized, according to the procedure laid down in Article 32 of Directive 90/539/EEC, as equivalent to that implemented by Finland and Sweden.

Article 7

This Decision shall be reviewed by 31 December 1996 at the latest. The review shall be based on a report prepared

by Finland and Sweden in the light of the experience gained, to be presented not later than 30 September 1996.

Article 8

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANNEX I***1. General rules**

The flock of origin must be isolated for 15 days

The microbiological test must cover all the salmonella serotypes.

2. Sampling method

The sampling method and the number of samples to be taken must be as laid down in Annex III, Section I point A (2), (b) and (c) and point B of Council Directive 92/117/EEC of 17 November 1992 concerning measures for protection against specified zoonoses and specified zoonotic agents in animals and in products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications ⁽¹⁾.

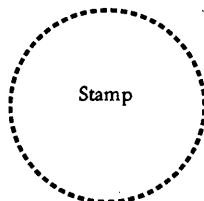
3. Microbiological test for examination of the samples

The isolation of the salmonella should be carried out using the standardized ISO 6579 : 1993 method of the International Organization for a Standardization.

*ANNEX II***CERTIFICATION**

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the breeding poultry has been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 95/160/EC of 21 April 1995 establishing additional guarantees regarding salmonella for consignments to Finland and Sweden of breeding poultry and day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry.

Done at Date



.....
Signature

.....
Name (in capitals)

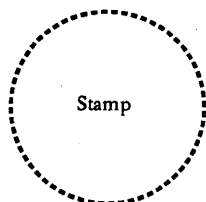
.....
Qualification

⁽¹⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 38.

*ANNEX III***CERTIFICATION**

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the one-day chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry have been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 95/160/EC of 21 April 1995 establishing additional guarantees regarding salmonella for consignments to Finland and Sweden of breeding poultry and day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry.

Done at Date



.....
Signature

.....
Name (in capitals)

.....
Qualification

COMMISSION DECISION

of 21 April 1995

establishing additional guarantees regarding salmonella for consignments to
Finland and Sweden of laying hens

(95/161/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 9 (b) (2) thereof,

Whereas the Commission has approved the operational programmes submitted by Finland and Sweden regarding salmonella controls; whereas those programmes include specific measures for laying hens, namely productive poultry reared with a view to producing eggs for consumption;

Whereas on 10 June 1994 the Veterinary Committee established the list of invasive salmonella serotypes for poultry;

Whereas guarantees should be established equivalent to those implemented by Finland and Sweden under their operational programmes;

Whereas those additional guarantees are to be based in particular on a microbiological examination of the poultry to be sent to Finland and Sweden;

Whereas rules should be established for this microbiological examination of samples by laying down the sampling method, the number of samples to be taken and the microbiological method for examining the samples;

Whereas those guarantees should not be applicable to any flock that is subject to a programme recognized as equivalent to that implemented by Finland and Sweden;

Whereas Finland and Sweden should apply to consignments originating from third countries import requirements at least as stringent as those laid down in this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Laying hens, namely productive poultry reared with a view to producing eggs for consumption, to be sent to Finland and Sweden shall be subject to a microbiological test, effected by sampling in the flock of origin.

Article 2

The microbiological test referred to in Article 1 shall be carried out as laid down in Annex I.

Article 3

1. Laying hens to be sent to Finland and Sweden shall be accompanied by the certificate shown in Annex II.
2. The certificate provided for in paragraph 1 may:
 - either be accompanied by model 3 certificate of Annex IV to Directive 90/539/EEC,
 - or be incorporated in the certificate referred to in the first indent.

Article 4

The additional guarantees provided for in this Decision shall not be applicable to flocks subject to a programme recognized, according to the procedure laid down in Article 32 of Directive 90/539/EEC, as equivalent to that implemented by Finland and Sweden.

Article 5

This Decision shall be reviewed by 31 December 1996 at the latest. The review shall be based on a report, prepared by Finland and Sweden in the light of the experience gained, to be presented not later than 30 September 1996.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

*ANNEX I***1. General rules**

The flock of origin must be isolated for 15 days.

The microbiological test must be carried out during the 10 days before forwarding of the consignment.

The microbiological test must include the following invasive serotypes :

- *Salmonella gallinarum*,
- *Salmonella pullorum*,
- *Salmonella enteritidis*,
- *Salmonella berta*,
- *Salmonella typhimurium*,
- *Salmonella thompson*,
- *Salmonella infantis*.

2. Sampling method

Composite faeces samples, each sample being composed of separate samples of fresh faeces, each weighing at least one gramme, must be taken randomly at a certain number of points in the building in which the birds are being kept or, when the birds have free access to more than one building on a holding, taken in each group of buildings on the holding in which the birds are kept.

3. Number of samples to be taken

The number of samples must make it possible to detect with 95 % reliability a 5 % presence of salmonella.

4. Microbiological test for examination of the samples

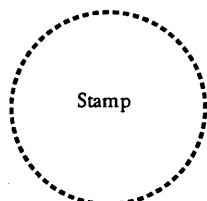
The isolation of the salmonella should be carried out using the standardized ISO 6579 : 1993 method of the International Organization for Standardization.

ANNEX II

CERTIFICATION

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the laying hens (productive poultry reared with a view to producing eggs for consumption) have been tested with negative results according to the rules laid down in Commission Decision 95/161/EC of 21 April 1995 establishing additional guarantees regarding salmonella for consignments to Finland and Sweden of laying hens (productive poultry reared with a view to producing eggs for consumption).

Done at Date



.....
Signature

.....
Name (in capitals)

.....
Qualification

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1836/93 of 29 June 1993 allowing voluntary participation by companies in the industrial sector in a Community eco-management and audit scheme

(Official Journal of the European Communities No L 168 of 10 July 1993)

On page 17, Annex IV, fourth box, second column, the Statement of Participation should read as follows :

"The following sites where we carry out our industrial activities have an environmental management system and their environmental performance is reported on to the public in accordance with the Community eco-management and audit scheme :

- site name, registration number
 -
-